## ADENDA MODIFICATORIA 02/2022 AL CONTRATO Nº 94/2021

**LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL LPN MAG N° 13/2021**
**"SERVICIO DE PERFORACION Y EQUIPAMIENTO DE POZOS ARTESIANOS PARA USO AGROPECUARIO PARA EL PROYECTO RESIPROAF"**
**ID N° 401.067.-**

Entre el **MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA,** con RUC N° 80000482-5, domiciliada en Yegros 437 entre 25 de Mayo y Cerro Cora de la Ciudad de Asunción - República del Paraguay, representada para este acto por el **Abg. GREGORIO ALEJO LEZCANO PÁEZ** en su carácter de Director General de Administración y Finanzas de la Cartera de Estado, conforme a Decreto del Poder Ejecutivo N° 6187 de fecha 29 de Octubre de 2021, con Cédula de Identidad N° 965.696, denominada en adelante la **CONTRATANTE** por una parte y por la otra la firma, **AGUAS DEL NORTE de Nilsa Torres Colmán** con **RUC N° 1429744-2,** con domicilio en Avenida Avelino Martínez esquina Cancún, Barcequillo de la Ciudad de San Lorenzo Paraguay, representada para este acto por la Señora **NILSA MAGDALENA TORRES COLMÁN** con Cedula de Identidad N° 1.429.744 denominado en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e individualmente "PARTE" acuerdan celebrar la presente Adenda al Contrato de " **SERVICIOS DE PERFORACIÓN Y EQUIPAMIENTO DE POZOS ARTESIANOS PARA USO AGROPECUARIO PARA EL PROYECTO RESIPROAF**, que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:

**CLÁUSULA PRIMERA: ANTECEDENTES**

El presente Contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la CONTRATANTE y el PROVEEDOR, en relación al "**SERVICIOS DE PERFORACIÓN Y EQUIPAMIENTO DE POZOS ARTESIANOS PARA USO AGROPECUARIO PARA EL PROYECTO RESIPROAF - ID N° 401.067**, que serán proveídas por el PROVEEDOR a la CONTRATANTE, de acuerdo a los documentos del presente Contrato.

GREGORIO ALEJO LEZCANO PÁEZ
Director General
Administración y Finanzas
Ministerio de Agricultura y Ganadería

**CLAUSULA SEGUNDA BASE LEGAL:**

Se establece que el CONTRATO y la presente ADENDA se encuentran regulados por la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas" y su Decreto Reglamentario, así como la Resolución MAG N° 1838 de fecha 05 de Diciembre de 2022, emitida por la Máxima Autoridad Institucional.

**CLAUSULA TERCERA: DE LA MODIFICACION DEL CONTRATO**

Para los fines de la presente ADENDA, se conviene en establecer la modificación del Contrato MAG N° 94/2021, a los efectos de ampliar el monto por valor de GS. 428.400.000 (Guaraníes Cuatrocientos veintiocho millones cuatrocientos mil). IVA incluido.


Yegros 437 e/ 25 de Mayo y Cerro Corá – Tels.: (021) 452316 / 441036 – Asunción Paraguay

**CLAUSULA CUARTA: DE LAS DEMÁS CLÁUSULAS DEL CONTRATO**

Queda claramente establecido que se mantienen inalterables las demás cláusulas del Contrato en todos sus términos y condiciones, en todo aquello que no se oponga a lo dispuesto en el presente Convenio Modificatorio.

**CLAUSULA QUINTA: DE LA SUSCRIPCIÓN**

En prueba de conformidad con lo expresado en el presente Convenio, suscriben las partes en 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Asunción a los 05 días del mes de Diciembre del año 2022.

**Sra. NILSA MAGDALENA TORRES COLMÁN**
**CONTRATISTA**

Aguas del Norte
Lic. Nilsa Torres
RUC: 1429744-2

**ABG GREGORIO ALEJO LEZCANO PAEZ**
**DIRECTOR GENERAL**
**POR LA CONTRATANTE**


**Yegros 437 e/ 25 de Mayo y Cerro Corá – Tels.: (021) 452316 / 441036 – Asunción Paraguay**

**ADENDA MODIFICATORIA 01 /2022 AL CONTRATO Nº 94/2021**

**LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL LPN MAG N° 13/2021**
**"SERVICIO DE PERFORACION Y EQUIPAMIENTO DE POZOS ARTESIANOS PARA USO AGROPECUARIO PARA EL PROYECTO RESIPROAF"**
**ID N° 401.067.-**

Entre el **MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA,** con RUC N° 80000482-5, domiciliado en Yegros 437 entre 25 de Mayo y Cerro Cora de la Ciudad de Asunción - República del Paraguay, representada para este acto por el **Abg. GREGORIO ALEJO LEZCANO PÁEZ** en su carácter de Director General de Administración y Finanzas de la Cartera de Estado, conforme al Decreto del Poder Ejecutivo N° 6187 de fecha 29 de Octubre de 2021, con Cédula de Identidad N° 965.696, denominada en adelante la **CONTRATANTE** por una parte y por la otra la firma, **AGUAS DEL NORTE de Nilsa Torres Colmán** con **RUC N° 1429744-2,** con domicilio en Avenida Avelino Martínez esquina Cancún, Barcequillo de la Ciudad de San Lorenzo Paraguay, representada para este acto por la Señora **NILSA MAGDALENA TORRES COLMÁN** con Cedula de Identidad N° 1.429.744 denominada en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e individualmente "PARTE" acuerdan celebrar la presente Adenda al Contrato de " **SERVICIOS DE PERFORACIÓN Y EQUIPAMIENTO DE POZOS ARTESIANOS PARA USO AGROPECUARIO PARA EL PROYECTO RESIPROAF**, que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:

**CLÁUSULA PRIMERA: ANTECEDENTES**

El presente Contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la CONTRATANTE y el PROVEEDOR, en relación a los "**SERVICIOS DE PERFORACIÓN Y EQUIPAMIENTO DE POZOS ARTESIANOS PARA USO AGROPECUARIO PARA EL PROYECTO RESIPROAF - ID N° 401.067**, que serán proveídos por el PROVEEDOR a la CONTRATANTE, de acuerdo a los documentos del presente Contrato.

**CLAUSULA SEGUNDA BASE LEGAL:**

Se establece que el CONTRATO y la presente ADENDA se encuentran regulados por la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas" y su Decreto Reglamentario, así como la Resolución MAG N° 1500 de fecha 27 de Setiembre de 2022, emitida por la Máxima Autoridad Institucional.

**CLAUSULA TERCERA: DE LA MODIFICACION DEL CONTRATO**

Para los fines de la presente ADENDA, se conviene en establecer la modificación del Contrato MAG N° 94/2021, a los efectos de ampliar el monto por valor de GS. 456.960.000 (Guaraníes Cuatrocientos cincuenta y seis millones novecientos sesenta mil) IVA incluido.

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA – DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS – REPÚBLICA DEL PARAGUAY
GREGORIO ALEJO LEZCANO PAEZ
Director General
de Administración y Finanzas
Ministerio de Agricultura y Ganadería

Aguas del Norte
Lic. Nilsa Torres
RUC: 1429744-2

**CLAUSULA CUARTA: DE LAS DEMÁS CLÁUSULAS DEL CONTRATO**

Queda claramente establecido que se mantienen inalterables las demás cláusulas del Contrato en todos sus términos y condiciones, en todo aquello que no se oponga a lo dispuesto en el presente Convenio Modificatorio.

**CLAUSULA QUINTA: DE LA SUSCRIPCIÓN**

En prueba de conformidad con lo expresado en el presente Convenio, suscriben las partes en 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Asunción a los 30 días del mes de Setiembre del año 2022.

**SRA. NILSA MAGDALENA TORRES COLMÁN**
**AGUAS DEL NORTE**

Aguas del Norte
Lic. Nilsa Torres
RUC: 1429744-2

**ABG GREGORIO ALEJO LEZCANO PAEZ**
**DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS - MAG**